

# Vedieť o dianí v Bruseli, bude nevyhnutné

## It will be vital to know about events in Brussels

by Patrik Zoltvány | foto Alan Hyža



Po vstupe Slovenska do Európskej únie bude nevyhnutné mať čo najviac informácií o tom, čo sa deje v Bruseli. Pre mestá, pre regióny, pre podnikateľov, firmy, jednoducho pre celú krajinu.

Na úrovni Európskej únie sa dnes totiž rozhoduje o 80 % predpisov, ktoré regulujú obchod a podnikanie. Každý rok sa pritom rozdeľujú miliardy eur na podporu zaostávajúcich regiónov či na rozvoj vedy a výskumu. Súčasné odhady hovoria až o 18 tisíckach profesionálnych lobistov, ktorí sústreďujú svoju pozornosť na činnosť Európskej komisie, Rady EÚ a Európskeho parlamentu. Zastupujú jednotlivé firmy a podnikateľské združenia, celoeurópske federácie zamestnávateľov, odborárov alebo spotrebiteľov. Svojich zástupcov v Bruseli majú jednotlivé hlavné mestá a regióny.

Okrem profesionálnych združení a asociácií sa na vytváraní pravidiel inštitúciami únie môžu podieľať aj spoločnosti, ktoré majú vlastné reprezentatívne kancelárie v Bruseli. Samozrejme, nie je možné ani pravdepodobné, aby zástupca jednej firmy alebo podnikateľského zväzu presadil úplne nový zákon v prostredí, kde sa miešajú stovky národných, firemných, odvetvových, sociálnych a ďalších záujmov.

Prax ukazuje, že lobing na európskej úrovni je síce pomerne drahá záležitosť, nepomerne drahšie je však nelobovať vôbec. Tie subjekty, ktoré rezignujú na možnosť obhajovať svoje záujmy v Bruseli, sa musia zmieriť s tým, že budú trpieť dôsledkami opatrení, ktorých podobu ovplyvnili iní. Preto sú všetky súčasné členské krajiny zastúpené v Bruseli na niekoľkých oficiálnych a neoficiálnych úrovniach. Národné, regionálne, komorové či firemné zastúpenia vytvárajú siete kontaktov s európskymi úradníkmi a poslancami z vlastných štátov a zároveň získavajú spojencov rovnakých záujmov alebo zamerania bez ohľadu na národnosť. Spracúvajú dôkladné názorové a štatistické prieskumy, monitorujú a analyzujú každé rozhodnutie orgánov ES, aby ich lobisti mali vždy k dispozícii kvalitné argumenty, ktoré zodpovedný úradník nemôže obísť mlčaním.

Budúci noví členovia sú však v Bruseli zatiaľ málo vplyvnými nováčikmi. Nezúčastňujú sa priamo na práci inštitúcií EÚ. Priemyselné a profesijné združenia z týchto krajín majú vo väčšine európskych federácií zatiaľ iba pridružené neplnoprávne členstvo. Firmám zo strednej a východnej Európy spravidla chýba potrebná veľkosť a prostriedky na to, aby samy

After EU accession this May it will be an inevitable part of business strategy to be well-informed about what is happening in Brussels.

Today 80 percent of rules that regulate business and enterprise are decided in Brussels. Each year billions of euros are allocated to support science and research projects and regions that are lagging behind. Presently there are about 18,000 lobbyists working to influence the decisions of the European Commission, European Council and European Parliament. They represent individual companies, professional associations, European federations of employers, trade unions, and consumers. Individual capitals and regions also have their representatives in Brussels.

Companies that have their own representative offices in Brussels also take part in creating regulations in cooperation with EU institutions. However, it is not possible that a representative of a single company or business association can propose a new law in an environment where hundreds of national, company, industrial, social and other interests mix.

Practice shows that lobbying at the European level is expensive. But it is even more expensive not to lobby at all. Those who defend their interests in Brussels have to accept the fact that many others have done the same thing. All current member countries are represented at several official and unofficial levels in Brussels. Representatives at the national or regional level, chambers of commerce or a company create networks of contacts with European officials and deputies of particular countries and make allies with the same interests or focus, disregarding nationality. Lobbyists can muster good arguments by statistical research and monitoring.

However, candidate countries are still not very influential players in Brussels. They do not take an active part in the work of the EU. Until now the industrial and professional corporations of these countries have only associate membership in the majority of European federations. Companies from Central and Eastern Europe lack the financial means to build their own European representational organisations. However, the decisions of the EU touch upon their national, industrial and company interests, and during the last year representatives of candidate countries have surfaced in Brussels.

začali budovať svoje európske zastúpenia. Rozhodnutia európskych inštitúcií sa však už dotýkajú ich národných, odvetvových a firemných záujmov, a preto sa v posledných rokoch objavili v Bruseli aj špecifické záujmové zastúpenia kandidátskych krajín.

Niektoré záujmové organizácie prístupujúcich krajín vyslali do Bruselu svojich pracovníkov ako stálych delegátov na sekretariáty európskych záujmových federácií. Postupne hospodárski a sociálni partneri, prípadne mestá a región, otvárajú svoje nezávislé kancelárie, ktoré nie sú organizačne napojené ani na zastúpenia štátov, ani na sekretariáty celoeurópskych združení. Zo Slovenska tam takto fungujú zastúpenia Bratislavského, Prešovského a Košického samosprávneho kraja.

Popri týchto záujmových a regionálnych zastúpeniach už v Bruseli fungujú aj zástupcovia jednotlivých firiem z kandidátskych krajín. Firmy z nečlenských krajín únie môžu, samozrejme, využívať služby nezávislých konzultantov, lobistov a právnikov, ktorí im ponúkajú kvalifikované zastupovanie firemných záujmov. Profesionálni európski lobisti väčšinou ponúkajú služby vysokej kvality aj ceny, čo je zatiaľ limitujúcim faktorom pre väčšinu potencionálnych klientov z krajín strednej a východnej Európy.

Some special interest organisations of the candidate countries have sent their employees to work with European interest groups as permanent delegates to Brussels. At the same time, a number of municipalities and regions from candidate countries have opened their offices that are not connected either to the official delegations or to European corporations. Bratislava, Prešov and Košice all have offices in Brussels.

Apart from these interest and regional representatives, there are also those of individual companies from candidate countries. Companies from non-EU-member countries can use the services of independent consultants, lobbyists and lawyers. Professional European lobbyists mostly offer services of a high quality, but at a price that is a limiting factor for the majority of potential clients from Central and Eastern Europe.



#### Ktoré aktivity vykonáva zastúpenie v Bruseli:

- Neustály zber informácií o aktuálnom dianí v EÚ
- Príprava stretnutí v Bruseli a dôsledná príprava posolstiev a argumentácií, ktoré budú prezentované na týchto stretnutiach
- Zisťovanie aktuálnych možností financovania projektov z prostriedkov EÚ
- Ovplyvňovanie postojov inštitúcií EÚ, týkajúcich sa špecifických problematik
- Rozvíjanie a udržiavanie siete osobných kontaktov v Bruseli, slúžiacich na jednej strane na získavanie informácií v predstihu a na druhej strane dôležitých pre šírenie názorov „správnym smerom“
- Oboznamovanie sa s nepísanými pravidlami etiky komisie
- Participovanie na vytváraní neformálnych, národnostne nelimitovaných aliancií so spoločnosťami alebo národnými priemyslami s cieľom presadiť spoločné záujmy
- Vytváranie výhodných záujmových koalícií na celoeurópskej úrovni, ktoré sú svojou silou a legitimitou schopné presadiť určité zmeny v navrhovaných opatreniach, prípadne účinne zdržiavať ich prijatie
- Zabezpečovanie dialógu s orgánmi EÚ a s ďalšími celoeurópskymi subjektmi etablovanými v Bruseli, čo je potrebné, ak firma chce:
  - ✗ poukázať napr. na negatívne dopady určitých opatrení
  - ✗ brániť sa obvineniam z porušenia hospodárskej súťaže
  - ✗ podieľať sa na celoeurópskych výskumných projektoch

#### Activities in which representative offices are engaged:

- Ongoing gathering of information about activities in EU
- Preparation of meetings in Brussels for visiting missions
- Research into the financing of projects from EU funds
- Influencing EU institutions in particular areas
- Development and maintenance of a network of personal contacts in Brussels, obtaining and providing information in advance and disseminating information “in the right direction“
- Learning the unwritten rules of the ethics of the Commission
- Participating in informal, international alliances with companies or national industries with the aim of pursuing common interests
- Securing dialogue with the organs of the EU and other European organisations based in Brussels that is necessary if a company wants to
  - ✗ point out to the negative results of certain measures
  - ✗ prevent accusations of breaching competition rules
  - ✗ participate in European research projects

PATRIK ZOLTVÁNY  
Partner  
EU Consulting & Lobbying Services  
AMROP JENEWEIN GROUP  
zoltvany@ajg.sk

PATRIK ZOLTVÁNY  
Partner  
EU Consulting & Lobbying Services  
AMROP JENEWEIN GROUP  
zoltvany@ajg.sk